

دور یادور دنیا

۳۶

انگلستان / اکريل چرچيل
لطيفه ي پس از شام
ترجمه ي ناهيد / احمد يان



پیش‌گفتار نویسنده

لطفی پس از شام را در پاسخ به مارگارت متسن^۱ که تولید نمایش برای امروز^۲ را در دست داشت، برای تلویزیون نوشتم. او به جای نمایش‌نامه‌های داخلی نمایش‌نامه‌هایی با موضوعات همگانی می‌خواست و نظرم را درباره‌ی خیریه‌ها پرسید. من پژوهش‌هایی انجام دادم، با خیریه‌های مختلفی تماس گرفتم و با کسانی که از طرف این نهادها در خارج از کشور بودند صحبت کردم. فکر می‌کنم آن زمان مؤسسه‌ی نبرد با فقر^۳ خیریه‌ای بود که به‌طور کاملاً مشخصی نسبت به مسائل سیاسی آگاه بود؛ [البته] امروزه این مسئله بیش از قبل مورد اذعان قرار می‌گیرد. اما خیریه‌ها اجازه ندارند سیاسی شوند در غیر این صورت، به لحاظ قانونی اجازه‌ی فعالیت در قالب خیریه‌ها را نخواهند داشت. به همین دلیل نمی‌توانند بیش از حد در این جهت حرکتی کنند.

1. Margaret Mathson

2. *Play for Today*

3. War on Want